Porównanie tłumaczeń Rodzaju 10:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i ― Aradyjczyka i ― Samarajczyka i ― Amathiego, i po tym były rozproszone ― plemiona ― Chananejczyków. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Arwadytów,\* i Semarytów,\*\* i Chamatytów.\*\*\* Potem rozproszyły się plemiona Kananejczyków.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Arwadyci : plemiona zamieszkujące wyspę Arwad u ujścia rzeki El Kebir. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Semaryci : plemiona zamieszkujące Sumur, na pn od Arki. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Chamatyci : plemiona zamieszkujące Hamat nad Orontosem. [↑](#footnote-ref-4)